

crédit : Sébastien Gairaud

**20 >24**  
**SEPT**



Théâtre de la Vie

# Nasha Moskva

Le Colonel Astral

*DOSSIER DE PRESSE*

R e p r i s e

# synopsis

***Nasha Moskva*** (« notre Moscou » en français) est l'histoire de trois individus qui se projettent sur ***Les Trois Sœurs*** de Tchekhov.

Fin du 19ème siècle : trois sœurs orphelines – Olga, Macha et Irina – vivent dans une grande maison à l'écart de la ville. Dans cette ville grossière, elles se sentent comme des étrangères et rêvent de retrouver Moscou, lieu mythique de leur enfance, paradis originel où elles ont grandi.

Début du 21ème siècle : Sabine, Edith et Bernard – trois êtres oscillant entre marginaux amateurice·s de théâtre et patient·e·s psychiatriques – sont tellement épris de l'œuvre de Tchekhov qu'ils·elles s'y reconnaissent jusqu'à la fusion.

Dans un dialogue entre ***Les Trois Sœurs*** et les trois « êtres », entre Tchekhov et nous-mêmes, ***Nasha Moskva*** traite du besoin vital de s'intégrer dans une société, alors même que la part la plus intime de notre être ne cesse de nous en éloigner. Avec humour, parfois avec rage, le spectacle interroge cet « être en dehors » inhérent à l'être humain. En titillant la frontière incertaine entre norme et folie, il questionne notre capacité de survivre et de créer une œuvre artistique dans une société normative.

# distribution

## **Conception, mise en scène et interprétation**

Marie Bos  
Estelle Franco  
Francesco Italiano

## **Co-mise en scène**

Guillemette Laurent

## **Mise en espace**

Nicolas Mouzet-Tagawa

## **Costumes**

Thijsje Strijpens

## **Création lumières**

Julie Petit-Etienne

## **Direction technique et régie**

Nelly Framinet

## **Développement et diffusion**

BLOOM Project

## **Création**

la Compagnie Le Colonel Astral

## **Coproduction**

Théâtre de la Vie  
Le Théâtre Océan Nord

## **Soutiens**

SACD et de Wallonie-Bruxelles International  
Fédération Wallonie-Bruxelles – Service  
du Théâtre  
la Compagnie du Vendredi

## **Remerciements**

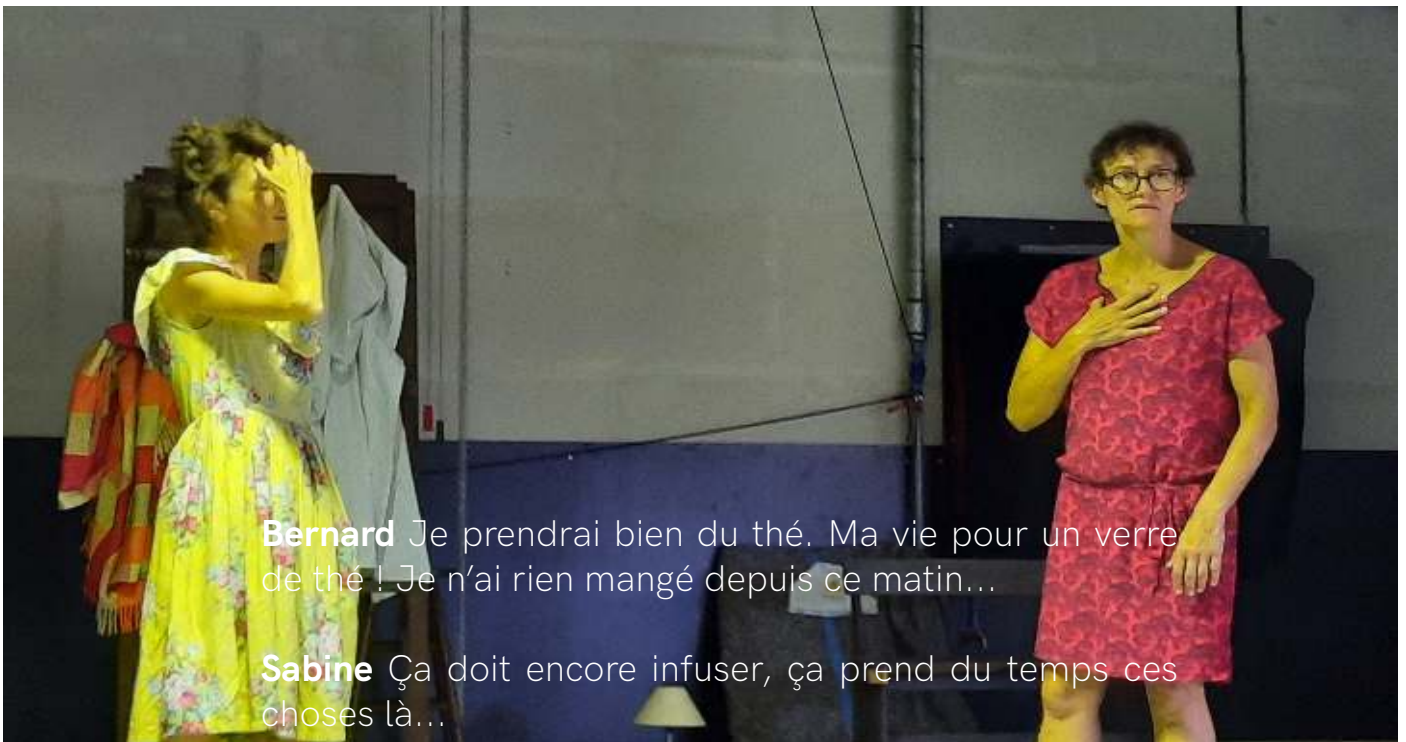
Théâtre du Papyrus

## t e x t e

La structure du spectacle repose sur l'enchevêtrement de ces deux trames narratives, dont l'œuvre de Tchekhov.

A travers les glissements récurrents d'un personnage à l'autre, d'une époque à l'autre, d'un registre à l'autre, s'opère un dialogue entre Les Trois Sœurs et les trois « êtres » ; entre Tchekhov et nous. Ce mouvement de « va-et-vient » crée une sensation de déphasage et d'anachronisme et maintient une tension permanente entre la recherche quasi-métaphysique d'un sens et le sentiment d'une absurdité totale, entre le sublime et le ridicule.

Cette danse jouissive incarne peut être le seul « message » de Tchekhov: il n'y a pas de vérité définitive, la seule vérité énonçable c'est le passage, c'est le mouvement.



**Bernard** Je prendrai bien du thé. Ma vie pour un verre de thé ! Je n'ai rien mangé depuis ce matin...

**Sabine** Ça doit encore infuser, ça prend du temps ces choses là...

**Edith** Et... ce serait pour quand alors ?

**Sabine** Je ne sais pas. Pas pour cette saison en tout cas...

**Bernard** Ma foi, s'il n'y a pas de thé philosophons.

*Extrait de Masha Moskva*

# de **Nasha Moskva** à **Todos Caeran**

*Les Trois Sœurs de Tchekhov et Don Quichotte de Cervantès: deux oeuvres que l'on pourrait croire distantes de par leurs époques, styles et ambiances. Pourtant, c'est en travaillant sur Nasha Moskva que nous avons commencé à penser à Don Quichotte. C'est en remontant le fil des thématiques qui nous touchaient le plus dans l'oeuvre de Tchekhov, à savoir la quête impossible d'une existence rêvée, la contiguïté entre idéalisme, marginalité et folie, que nous sommes arrivés, comme une évidence, à l'oeuvre de Cervantès.*

Le Colonel Astral

Nasha Moskva a été créé en 2016. Todos Caeran, qui suit également la trajectoire d'Édith, Sabine et Bernard, a été créé la saison dernière à la Balsamine. Comment regarder un spectacle plus de sept ans après sa création et presque dix ans après ses premières ébauches et réflexions ? Reprendre Nasha Moskva au Theatre de la Vie s'inscrit dans la démarche de retrouver ces trois caractères, enrichies de ce long cheminement.

# la compagnie

Le Colonel Astral a été fondé en 2015 par Marie Bos, Estelle Franco, Francesco Italiano et Guillemette Laurent lors de la création de NASHA MOSKVA.

La visite d'un hôpital psychiatrique abandonné, à Volterra, fut le révélateur de leur processus créatif : re-présenter l'effet qu'une œuvre produit sur l'inconscient et mettre en jeu les associations libres générées par celle-ci.

Sur les murs de la cour de cet hôpital, l'un des détenus, Fernando Oreste Nannetti, pendant des années, a gravé son journal qui relate la correspondance qu'il entretenait avec les astres. Nannetti se nommait lui-même le Colonel Astral.

Le Colonel Astral revendique un théâtre où le jeu de l'acteur constitue l'essence de la représentation, où l'écriture scénique - calquée sur le mode de fonctionnement de l'inconscient - résulte de la mise en résonance de matériaux différents, d'un jeu d'acteur affranchi des codes, où la question du présent partagé est essentielle, permettant une part d'improvisation.

Acteur-metteur en scène, acteur-dramaturge, acteur-scénographe, acteur-éclairagiste : l'essentiel du travail consiste à décroquer les postes pour permettre une maîtrise totale de la représentation à ceux qui occupent le plateau. Parallèlement, les autres collaborateurs (créateur lumière, scénographe, créateur son) participent pleinement à l'ensemble du processus de travail.

L'écriture scénique, qui résulte de la mise en résonance de matériaux différents voire divergents, où le jeu s'affranchit des codes, entretient un trouble constant entre fiction et réalité, temps présent et temps de la narration, être « soi-même » et être « un autre »...

La recherche de l'irrégularité narrative, formelle et dramaturgique permet de créer une esthétique du renouvellement permanent, calqué sur le mode de fonctionnement de l'inconscient. Rien n'est définitivement fixé dans la représentation, celle-ci se module selon l'échange particulier et toujours renouvelé avec les spectateurs.



---

p r e s s e

*Il y a quelque chose de régénérant à voir ces comédiens triturer Tchekhov, le tordre dans tous les sens, en émietter un bout puis en raccommoder un autre, le concasser jusqu'à la moëlle, jusqu'à la folie.*

Catherine Makereel, le Soir.

*Une subjuguante expérience de théâtre, aux confins de l'œuvre.*

Walter Géhin, PLUSDEOFF.com

*Audacieuse proposition théâtrale, parsemée de fortes trouvailles musicales et scéniques qui portent un récit entre délire maîtrisé et mise en abysse de la détresse, de la folie... et de l'espoir. Le projet prend aux tripes et saute au visage plus d'une fois sans préavis.*

demandezleprogramme

# l'équipe artistique

## Francesco Italiano

Conception, mise en scène et interprétation

Né en Italie, il étudie à l'école du Piccolo Teatro (Milan) dirigée par Giorgio Strehler entre 1996 et 1999 et commence à travailler en tant que comédien, tout en terminant en parallèle des études de Lettres Modernes. En 2002, il participe à l'Ecole des Maîtres dirigée par Jacques Delcuvellerie. Suite à cette expérience, il quitte l'Italie pour la Belgique et obtient une licence au Conservatoire de Liège en 2005. Depuis, il travaille en Belgique avec, entre autres, Jacques Delcuvellerie, Charlie Degotte, Anne Thuot/groupe TOC, Guillemette Laurent, Christophe Sermet, mais aussi en France avec Jonathan Châtel et Thomas Fourneau. Il joue au cinéma sous la direction de Joachim Lafosse, Timo Vuorensola, Jean-Philippe Dauphin.

## Marie Bos

Conception, mise en scène et interprétation

Après des études de lettres et une collaboration avec la cie française Gravitation, elle se forme comme comédienne à l'INSAS à Bruxelles (1996-1999). À sa sortie, elle travaille avec de nombreux créateurs belges dont Wim Vandekeybus, la cie Marius (ex De Onderneming), Claude Schmitz, Guillemette Laurent, Stéphane Arcas, Françoise Bloch, Isabelle Pousseur, Martine Wijckaert, Salvatore Calcagno ainsi qu'avec la metteuse en scène française Séverine Chavrier. Elle obtient aux Prix de la Critique 2017 le Prix de la Meilleure comédienne pour Apocalypse Bébé, mis en scène par Selma Alaoui et Les enfants du soleil, mis en scène par Christophe Sermet.

## Estelle Franco

Conception, mise en scène et interprétation

Formée au Conservatoire de Liège, Estelle Franco est comédienne et collabore avec de nombreux artistes et/ou cies en Europe. En Belgique, elle collabore notamment avec Bénédicte Liénard et Mary Jimenez, Emmanuel Texeraud, Dominique Roodthoof, Agnès Limbos, les Karyatides, Selma Alaoui, Théâtre Magnetic et Mathias Simons. En Italie, elle joue sous la direction d'Antonio Latella à plusieurs reprises et, depuis 2008, elle co-organise avec Linda Dalisi à Naples des laboratoires mêlant allophones et italiens. Au Portugal, elle collabore avec Paula Diogo, Alfredo Martins, Martin Pedroso et Alex Cassal. Dernièrement, elle a participé à Retrouvailles de Nathalie Béasse au Théâtre de la Bastille (FR).

## Guillemette Laurent

Co-mise en scène

Metteuse en scène particulièrement intéressée par un théâtre de texte, Guillemette Laurent alterne les projets avec des amateurs et des professionnels. Depuis 2008, elle a ainsi monté, entre autres, Mara/Violaine d'après Paul Claudel (2008), Histoires d'A (2010), spectacle issu d'un atelier pour adolescents, Le Fond des mers d'après Ibsen (2013), Exit, création à partir d'ateliers pour jeunes amateurs (2014), La Musica deuxième de Marguerite Duras (2017), Dressing Room de François Emmanuel (2020) ... Elle enseigne régulièrement à l'INSAS, au conservatoire de Mons, et anime des ateliers pour de jeunes acteurs dans les lycées et coordonne artistiquement le projet Pass à l'acte.



## Nicolas Mouzet-Tagawa

### Mise en espace

Formé à l'Insas en mise en scène après avoir été éducateur auprès d'enfants autistes, Nicolas Mouzet-Tagawa est metteur en scène, scénographe, dramaturge et comédien. Il met en scène et conceptualise *Strette* au festival XS en 2014, et *Chambarde* en 2017, spectacle nominé aux Prix de la Critique, catégorie Création Artistique et Technique. Il signe les scénographies pour le Colonel Astral (*Nasha Moskva* - 2015) et Guillemette Laurent (*La Musica deuxième* - 2017). Il est également dramaturge et collaborateur artistique avec Eline Schumacher (*La ville des zizis* - 2018, *Les vieux c'est horrible* - 2020). Il a joué notamment avec Leticia Garcia, la cie Dinoponera Howl Factory ou encore Léa Drouet.

## Thijsje Strypens

### Costumes

Thijsje Strypens étudie la création costume au KASKA (Anvers), département mode. Elle travaille ensuite en Italie et en Belgique comme designer pour plusieurs marques de mode et comme accessoiriste pour de grandes enseignes de mode comme Barneys à New York. Elle met en place un département de design et textile à l'université North West Textile Institute à Xi'an en Chine. Thijsje travaille également sur plusieurs productions de film, téléfilms et publicités. Depuis 2000, elle est la costumière attitrée de la cie Marius (ex De Onderneming) et poursuit des collaborations avec d'autres groupes artistiques.

## Nelly Framinet

### Direction technique et régie

Lors de sa formation à l'INSAS en mise en scène, Nelly Framinet découvre sa passion pour la lumière. Elle navigue à présent entre différents postes. Elle réalise les créations lumière des spectacles *Garçonne* (Cie Tube à essai - 2020), *Calimero* (Cie Transquinquennal - 2019), *Pattern* (Emilie Maréchal et Camille Meynard - 2019). Elle est également assistante à la mise en scène à plusieurs reprises pour Christophe Sermet, entre autres. Elle adapte également deux romans pour le théâtre qu'elle met en scène: *Le Dîner de Moules* de Birgit Vanderbeke (2011) et *L'Uruguayen* de Copi (2009). Elle travaille actuellement à une adaptation du *Seigneur des Porcheries* de Tristan Egolf, avec trois acteurs et deux musiciens. Nelly Framinet est également membre cofondatrice de la chorale féminine punk décalée Fritüür.

# Contact presse

Marina Misovic

marina@theatredelavie.be  
Théâtre de la Vie  
Rue traversière 45  
Saint-Josse-ten-Noode  
02 219 60 06



THÉÂTRE DE LA VIE